

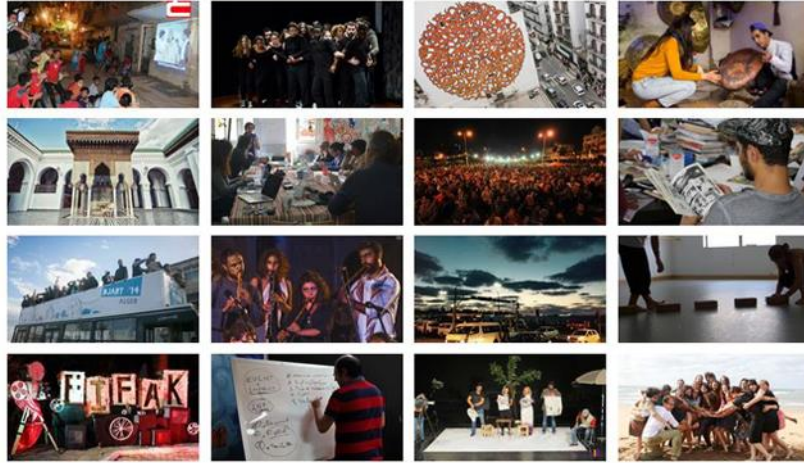


النشرة الإخبارية الالكترونية  
Bimonthly e-Newsletter

العدد الرابع عشر - حزيران/ يونيو 2018  
Issue 14 - June 2018

[www.ettijahat.org](http://www.ettijahat.org)

News from Ettijahat  
أخبار إتجاهات



## إطلاق مشروع بناء المستقبل على أساس المعابر نحو التنوع الثقافي

أطلقت إتجاهات بالشراكة مع المؤسسة الثقافية الأوروبية ومؤسسة جذور والهيئة الألمانية لليونيسكو مشروع بناء المستقبل والذي يستعرض مشاريع أفكار ظهرت في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بين العامين 2011 و2017 ، والتي تركز على خلق علاقات عضوية مع المجتمعات وتعزز من حرية ودمقرطة الفن. يأتي هذه المشروع على شكل إصدار مطبوع وموقع الكتروني باللغتين العربية والانكليزية يعرفان بفنانين ومبدعين ومنسقي برامج من المنطقة العربية، ويتضمن ملخصات لـ 14 مشروعاً تحفز على المزيد من التبادل والتعاون، للاطلاع على المشاريع باللغة العربية يرجى النقر هنا

## The Launch of Building the Future Project on Pathways to Cultural Diversity

*Ettijahat*, in collaboration with *the European Culture Foundation*, *the Racines Foundation*, and *the German Commission for UNESCO*, has launched the *Building the Future* Project, which review

selected projects that had an impact on the cultural transformation in the MENA and north Africa region between 2011 and 2017. It also focuses on creating organic relationships with societies and reinforcing freedom and the democratization of art.

This project came in the form of printed publishing as well as a website in both Arabic and English language and presents artists, creators, and programme coordinators from the Arabic region. It also includes summaries of 14 projects which stimulates further exchange and cooperation. To review the projects in English [Click Here](#)



## تعرفوا على المشاريع المختارة للدورة الثانية من ابتكر سوريا

تم الاعلان عن أسماء المشاركين الذين تم اختيارهم للمشاركة في البرنامج التدريبي للدورة الثانية من /ابتكر سوريا: مشروع تمكين الفن السوري في المهجر، وجاء ذلك بناءً على تقييم لجنة التحكيم للمشروع والتي عقدت اجتماعها الأخير بتاريخ 18 / 5 / 2018 حيث تم اختيار المؤسسات وأصحاب المشاريع التالية:

**صبا الكوراني:** ثنائية حضور وغياب الصوت  
**شادي مقرش:** خيالي دائماً أكبر  
**جمعية زقاق:** مشروع زقاق للإرشاد المسرحي  
**مشروع الكرفان:** من طق طق للسلام عليكم  
**منظمة سيناريو:** مجموعة نبض

كما تم اختيار قائمة احتياطية سيتمكن أفرادها من الاستفادة من بعض أنشطة المشروع. ضمت لجنة التحكيم:

**أسر السقا:** مدير مؤسسة آرتس كانتين ومبرمج ومنتج مهرجانات ومبادر ثقافي ذو خبرة واسعة في إدارة وترويج الفنانين الصاعدين من العالم العربي في الشرق الأوسط وأوروبا.  
**مارينا برهم:** مؤسسة ومديرة مسرح الحارة، مركز الحارة للفنون الأدائية والتدريب الفني، نائبة رئيس شبكة الفنون الأدائية الفلسطينية، ومدربة في مجال الإدارة الثقافية في العالم العربي.

رنا يازجي: باحثة، وفاعلة ثقافية.

خلال شهري حزيران/ يونيو وتموز/ يوليو 2018، سيشترك أصحاب المشاريع المختارة في ورشة عمل تدريبية مكثفة حول التدخلات الفنية في ظروف الأزمات، وستكون فرصة لهم للعمل على إعادة تطوير أفكار مشاريعهم بشكل مفصل، وإشراف مدربين متخصصين من المنطقة والمملكة المتحدة.

قال عبدالله الكفري، المدير التنفيذي لـ *ثقافة مستقلة* حول الدورة الثانية من ابتكر سوريا وعن المشاريع المتقدمة: "تكثر الحاجة لدعم مشاريع فنية تحمل في داخلها أسئلة عميقة عن علاقة الفنون بالتغيرات الجوهرية الحاصلة في سوريا والبلدان المحيطة بها وعن الأدوار التي يمكن للفنون أن تلعبها في هذا السياق، وإننا نرى أن المشاريع التي تم اختيارها من قبل لجنة التحكيم تطرح أسئلة هامة حول هذه التغييرات وتطمح لتقديم ممارسات فنية من شأنها أن توفر أرضية للوصول إلى فئات مختلفة من المجتمعات، ومن اللافت للنظر تركيز أصحاب المشاريع على الأدوار المختلفة للفنون الأدائية في عملهم وعلى فئتي الأطفال والياfeين".

تقول ستيفاني تويغ مديرة الفنون في *المركز الثقافي البريطاني - سوريا*: "تسعدنا رؤية هذه المجموعة الرائعة من المبادرات في الدورة الثانية من برنامج ابتكر سوريا. نحن نعلم قوة الأثر الذي تستطيع المبادرات الفنية إحداثه في المجتمعات، ونتطلع لرؤية هذه المبادرات تنمو من خلال مسار ابتكر سوريا".  
للإطلاع على وصف المشاريع الحاصلة على الدعم في الدورة الثانية من ابتكر سوريا [انظروا هنا](#).

## Meet the Selected Projects for the Second Edition of Create Syria

The Names of Participants that were selected to attend the training programme for *Create Syria: A Project to Empower the Syrian Art in Exile* Second Edition have been announced, based on the evaluation of the project's selection committee.

Based on the last committee members meeting on 18th of May 2018, the following institutions and individual applications have been selected:

**Seba Kourani:** Dual Presence and Absence of Sound

**Chadi Makrach:** My Imagination is Always Bigger

**Zoukak Theatre Company:** The Zoukak Theatre Mentorship Program

**Al Caravan Project:** From knock knock till Bye Bye (from A to Z)

**Seenaryo Organization:** Pulse Group

An additional back up list has been selected allowing these participants to benefit from some of the project activities.

The Selection Committee Included:

**Aser Al Saqqa:** Director of Arts Canteen, Programmer and Producer of festivals, a Cultural Initiator with extensive experience in managing and promoting emerging artists from the Arab world, the MENA Region, and Europe.

**Marina Barham:** cofounder and General Director of Al-Harah Theater, and Al-Harah Performing Arts Training Center (PARC), Vice president of the Palestinian Performing Arts Network, a Trainer in the field of Cultural Management in the Arab World.

**Rana Yazaji:** Researcher and a Cultural Activist

During the months of June and July, selected participants will participate in an intensive training workshop on artistic interventions in a time of crisis, which will be an opportunity for them to work on the development of their project ideas in details, all under the supervision of specialized trainers from the region and the UK.

On the second edition of the Create Syria Programme and the applications received, Abdullah Al Kafri the executive director of *Ettijahat- Independent Culture* says: "There is a great need to support artistic projects that carry deep questions concerning the relationship between the arts and the fundamental changes taking place in Syria and the surrounding countries, and about the roles that the arts can play in the region, we can see that the projects chosen by the committee members raise deep questions about these changes and aim to provide technical practices that will provide a platform for reaching different groups of communities. It is striking that entrepreneurs focus on the different roles of the performance arts in their work and on the categories of children and young people."

In the second edition of the programme, Stephanie Twigg, Arts Manager of the *British Council Syria* says "We are happy to see such an impressive selection of initiatives for second edition of the Create Syria programme. We know the impact that strong artistic initiatives can have in communities and we look forward to seeing these initiatives grow throughout the Create Syria process."

To check the descriptions of the selected project for the second edition of the Create Syria Programme's Support [click here](#).



©Mohamad Khayata

## أربعة أبحاث مترجمة من برنامج أبحاث قيد النشر

تعمل *اتجاهات* على ترجمة ونشر أربعة أبحاث تم اختيارها من الدورات السابقة لبرنامج *أبحاث: لتعميق ثقافة المعرفة* ضمن كتاب واحد.

الكتاب قيد التحضير سوف يصدر باللغة الانجليزية خلال العام الجاري بالتعاون مع دار نشر *ibidem-Verlag*.  
أسماء الباحثين وعناوين الأبحاث المنشورة هي:

ألينا عويشق: ملامح المنزل في مخيمات اللجوء- دراسة تطبيقية على مخيم الجراحية.

هاني الطلفاح: الصور النمطية السياسية ضمن الحراك السوري.

محمد عمران: صورة الجسد المشوه ضمن الفن السوري المعاصر.

وسيم السلطي: الأطفال في ظل حكم الدولة الإسلامية: التعليم الجهادي والتجنيد.

## Four Translated research papers from the Research Programme's publishing in Progress

---

*Ettijahat* is working on translating and publishing four research papers that been chosen from preview editions of the *Research: to Strengthen the Culture of Knowledge programme*. The papers will be combined in one book.

The book is being produced and will be published in English this year in collaboration with *ibidem-Verlag* publishing house.

List of published researches and researchers:

Features of the Home in the Refugee Camp-Applied Study on Al Jarahiya Camp, by Alina Oueishek.

Political Stereotypes in the Syrian Uprising, by Hani Al Telfah.

Imagery of the Tormented Body in Contemporary Syrian Art, by Mohammad Omran.

Children in the Shadow of the Islamic State: Jihadi Schooling and Recruitment, by Wasim Raif Al Salti.



© Tammam Azzam– Syrian Museum – Andy Warhol Silk

## قريباً.. صدور كتاب ترجمة لغة الثورة السورية للباحث إيلاف بدر الدين

---

تُصدر اتجاهات قريباً كتاباً بحثياً بعنوان ترجمة لغة الثورة السورية للباحث إيلاف بدر الدين، بالتعاون مع دار ممدوح عدوان للنشر والتوزيع.

قام بالتقديم للكتاب الباحث سلام الكواكبي والذي جاء في تقديمه: "ما يُميّز محاولة إيلاف بدر الدين عما سبقها من محاولات، هو التوسّع في إلقاء الضوء التحليلي على ما ورثته الثورة السورية، بمختلف تجلياتها وتطوراتها ومآلاتها، من الخطاب اللغوي والبصري والسمعي، مُعدّلة حيناً وثائرة في أحيان على مقومات هذا الخطاب".

## Soon... Translating the Language of the Syrian Revolution by the Researcher Elaf Badr El-Din

---

*Ettijahat* will soon publish a research book titled *Translating the Language of the Syrian Revolution*, by the researcher Elaf Badr El-Din, in cooperation with Mamdouh Adwan Publishing House.

The researcher Salam Al-Kawakibi wrote the foreword to the book, where he says, "What distinguishes Elaf Badr El-Din's attempt from previous related attempts is the expanded analytical highlighting of the legacy of the Syrian revolution and its various manifestations, developments and mechanisms including the linguistic, visual, and audio discourse. The Syrian revolution has sometimes modified the components of this discourse, while radically changing it at other times."



### لقاء مفتوح في اتجاهات لنقاش الفنون الفردية السورية وآليات إنتاجها

---

نظمت *اتجاهات*، ضمن برنامج *أولويات العمل الثقافي السوري*، يوم 26 أيار/ مايو 2018 لقاء مفتوحاً لمناقشة الورقة الاستكشافية التي أصدرتها اتجاهات مؤخراً والتي تحمل عنوان *عن الفنون الفردية السورية وآليات إنتاجها (الرواية والمسرح كنموذجين)* وهي ورقة استكشافية مبنية على لقاء مطول مع د.ماري الياس. تطرح الورقة أسئلة عن آليات كتابة النصوص المسرحية والروائية، سواء الناتجة عن عمل فردي، أو التي تخرج عن ورش عمل، وتناقش عملية الكتابة وعلاقتها بمؤسسات وصناديق دعم، وفي مرحلة لاحقة علاقتها مع دور النشر الموجودة، كما في حالة كتاب الرواية المكرسين. يمكنكم تحميل الورقة والاطلاع عليها من خلال [الضغط هنا](#).

### Discussion panel and dialogue on Syrian Individual arts and Production Mechanisms

---

On the 26th of May 2018, according to *the Cultural Priorities in Syria, Ettijahat-Independent Culture* has organized an open panel discussion on an exploratory paper entitled *Syrian Individual arts and Production Mechanisms (Theater and Novel as Models)*. It is a study based on an extensive interview with Dr. Marie Elias.

The paper explores questions about the mechanisms of writing theatrical and narrative texts, whether resulting from individual work or workshops. It also discusses the process of writing and its relationship with donor institutions and funds, and in the later relationship with existing publishing houses, as the case of dedicated writers.

To read research paper in Arabic [Click Here](#).



Suzan Ali – Arabic Eyeliner

## مسرحية كحل عربي لسوزان علي في 3 عروض في دمشق

قدّمت سوزان علي، الحاصلة على دعم برنامج *مختبر الفنون*، عرضها الإخراجي الأول *كحل عربي* في دمشق أيام 2 و3 و4 أيار/ مايو 2018 في غاليري مصطفى علي بدمشق. ينتمي العرض المسرحي كحل عربي إلى نمط عروض الممثل الواحد (المونودراما)، يحاكي العرض لحظات حسّية مكثفة لفتاة عاشت الفقد بعد أن ماتت عائلتها كلّها جراء انفجار، تعيش الفتاة وحيدة، تبدأ بالتواصل مع أغراض المكان وأثاثه، بذاكرة انفعاليّة حسّية تنطلق من خوف الحاضر صوب الماضي، عبر أنسنة تلك الكتل الصمّاء حتى تتورط كليّة باعتبارها بشر من لحم ودم، يقوم النص على توضيح حالة التماهي تلك بكل ما تحمل من ثقل، إلى حدود أنسنة الأشياء وتحولها إلى حيوات ناطقة حساسة، تشارك الفرد في عزلته وقراراته حد التقمص.

تقول سوزان علي عن تحضيرات العرض: "بعد رحلة من التعقيدات الإدارية والتأجيل، لم أتمكن من وضع مسرحيتي على خشبات المسارح المعروفة في دمشق.. لقراءة المزيد يرجى الضغط [هنا](#)."

## Arabic Eyeliner By Suzan Ali, Theatre Performance in Damascus

---

On the days 2/ 3/ 4 of May 2018, Suzan Ali beneficiary of the *Labratory of Arts* programme has presented her first show as a director *Arabic Eyeliner* in Mustafa Ali Gallery in Damascus. A monodrama theater project that simulates intense sensory moments lived by a girl who experienced loss after the death of her entire family in an explosion. The girl lives alone and begins to communicate with the objects and furniture around her. She has a sensory emotional memory characterized by a fear of the present and longing for the past. The girl humanizes these silent objects to the extent of considering them human beings of flesh and blood. The script clarifies a state of identification to the extent of humanizing objects and transforming them into sensitive speaking lives that share the person's isolation and decisions.

Talking on the show's preparations Suzan says: After a journey of extensive complications and delays, I was not able to position my play in the known theatre platos in Damascus.. To read more, please [click here](#).



Odai Alzoubi

### سلسلة لقاء مع فنان تستضيف الكاتب عديّ الزعبي

---

تقوم مؤسسة *اتجاهات* بنشر مقابلات قصيرة مع مجموعة من مستفيديها تحت عنوان *لقاء مع فنان* على صفحة المؤسسة على موقع يوتيوب. ضيف الحلقة الخامسة الكاتب عديّ الزعبي الحاصل على دعم برنامج مختبر الفنون عن مجموعة قصصية بعنوان *كتاب الحكمة والسذاجة*. لمشاهدة اللقاء والتعرف على عديّ يرجى [الضغط هنا](#) والاشتراك في صفحة المؤسسة على يوتيوب.

### Meet the Artist with writer Odai Alzoubi

---



Under the title Meet the Artist that *Ettijahat* will publish on its YouTube channel in 2018, there will be short interviews with a group of beneficiaries. The guest of the fifth episode is the author Oday Alzoubi Beneficiary of Laboratory of Arts on his story collections in the book of *Wisdom and Naivety*. To view the interview and get to know Oday, please [click here](#) and subscribe to Ettijahat's Channel on Youtube.



Hussam Al Hassoun

## الترکمان السوریون فی المنفى التركي: ورقة بحثية لحسام الحسون

يعمل الباحث حسام الحسون على إنهاء ورقته البحثية ضمن الدورة الخامسة من برنامج *أبحاث: لتعميق ثقافة المعرفة*.

يحمل البحث عنوان *الترکمان السوریون فی المنفى التركي*، ويهدف إلى التعريف بهم باعتبارهم أحد المكونات الثقافية المهمة في المجتمع السوري، فيتتبع أصولهم العرقية وتاريخ استقرارهم في المنطقة ومراحلهم، ويتناول خصائص هويتهم الثقافية ولغتهم التركمانية، ويعرض أوضاعهم الاجتماعية والاقتصادية وتوزعهم الجغرافي في سورية، وصولاً إلى اندلاع الأزمة السورية في عام 2011 وانحياز معظمهم إلى جانب الانتفاضة الشعبية ومشاركتهم بفعالية في مجريات الأحداث، ما أفضى إلى لجوء قسم كبير منهم إلى تركيا، حيث لعبوا دوراً مميزاً كحامل بشري وسيط ما بين السوريين والأتراك لاعتبارات عدّة، لغوية وعرقية وثقافية. ويفترض البحث أن تجربة المنفى التركي المستمرة حتى يومنا هذا وبعد مرور عقود من تطبيق سياسات التعريب القسري قد أسهمت في إحياء سؤال الهوية الثقافية وإشكالية الانتماء لدى تركمان سورية في المنفى التركي لاسيما لدى فئة الشباب والباحثين. [لقراءة المزيد يرجى الضغط هنا.](#)

## Syrian Turkmens in Turkish Exile: A Research Paper for Hussam Al Hassoun

The researcher Hussam Al Hassoun is working on finalizing his research paper within the fifth edition of the *Research: To Strengthen the Culture of Knowledge* titled *Syrian Turkmens in Turkish*

*Exile* and aims to introduce the Syrian Turkmen People as one of the important components of the Syrian society. The study follows their ethnic roots and the history of their settlement in the region and its stages, and it also addresses the characteristics of their cultural identity and their Turkman language, reviews their current socio-economic status and geographical distribution in Syria, leading to the outbreak of the Syrian crisis in 2011 when the majority of them were involved with the Syrian opposition and participated in the course of events, which led many of them to become refugees in Turkey. There, they had an important role as a bridge between Syrian and Turkish societies for linguistic, racial, and cultural reasons. To read more, please [click here](#).



Nour Abofarraj

## الباحثة نور أبو فراج: الطعام ومعانيه الثقافية زمن الحرب

تعمل الباحثة نور أبو فراج على إنهاء المراحل الأخيرة من بحثها المعنون بـ الطعام ومعانيه الثقافية زمن الحرب - المنسلف في الجنوب السوري نموذجاً- وذلك ضمن الدورة الخامسة من برنامج أبحاث: لتعميق ثقافة المعرفة. حول بحثها، تجيب نور حول الأسئلة التالية.

### كيف تصفين بحثك والغاية منه؟

يهتم البحث بدراسة الطعام السوري كجزء من التراث الثقافي غير المادّي للسوريين، وي طرح أسئلة تتعلق بمعانيه الثقافية، ووظائفه الاجتماعية. هذا إلى جانب الإضاءة على تأثيرات الحرب الاقتصادية والاجتماعية عليه، عبر دراسة المنسلف في الجنوب السوري نموذجاً. يركز البحث على الأصل التاريخي للطبق وتواجده في المنطقة كجزء من تراثها اللامادي، إلى جانب توثيق طقوس إعداده وتقديمه ومنظومة الرموز المرتبطة به، ومن ثم يرصد أبرز التغيرات الكمية والنوعية التي طرأت عليه جراء الحرب. ينتمي البحث إلى الدراسات الوصفية، حيث تضمن تنفيذ 15 مقابلة ميدانية في محافظة السويداء وريفها، مع ربات بيوت من محافظتي درعا والسويداء، إلى جانب أصحاب مطابخ عامة وباحثين في مجال التراث الثقافي. والغرض من كل ذلك تقديم صورة حية وواقعية عن الطبق كما هو، في الماضي والحاضر، الغنى والفقر، السلم والحرب.

## ما هو دافعك الشخصي / المهني خلف اختيار موضوع بحثك وإنجازه؟

لفتني خلال السنوات الأخيرة الاهتمام الكبير بكتب الطهي، والمطاعم والوصفات السورية وبدأت أسائل عن معاني ومسببات هذا الاهتمام، وهذا ما دفعني للتعمق أكثر ضمن هذا المجال. فالدراسة النظرية والميدانية تتيح فرصة متأنية للغوص واكتشاف التعقيد في موضوعات تبدو بسيطة للغاية، كالطعام مثلاً. البحث في الطعام السوري هو في المحصلة بحثٌ في الهوية، وفي الطريقة التي تعبر فيها الشعوب عن ثقافتها وتحميها في أكثر الظروف اضطراباً كالحرب. وكل ذلك كان مغرباً جداً بالنسبة لي كباحثة. [لقراءة المزيد يرجى الضغط هنا.](#)

## Nour Abofarraj: The Social and Cultural Functions of Syrian Cuisine and Its Shifts in Times of War

---

The researcher Nour Abofarraj is working on finalizing the last stages of her study titled: *The Social and Cultural Functions of Syrian Cuisine and Its Shifts in Times of War*, within the fifth edition of the *Research: To Strengthen the Culture of Knowledge* programme

### How do you describe your study and its purpose?

The paper examines Syrian cuisine as a part of the immaterial cultural heritage for Syrians. It poses questions about the cultural significance and the social functions of Syrian food. Additionally, the paper outlines the change which Syrian cuisine has undergone due to economic, cultural, and social upheaval after the war, using the southern Syrian dish Al Mansaf as a module.

The research focuses on the historical origins of the dish and its existence in the region as part of its non-materialist heritage, as well as on documenting the rituals of the dish's preparation and serving, and the symbols related to it. Finally, it then monitors the most significant quantitative and qualitative changes that have occurred as a result of the war.

This research is certified as a descriptive research, and it is based on 15 field interviews that were conducted in the state of Sowida and its rural areas with housewives from the states of Daraa and Sowida, as well as the owners of public restaurants and researchers in the field of cultural heritage. The purpose of all this is to present a realistic live image of the dish as it is, in the past and present, in richness and poverty, and in peace and war.

### What the personal / professional motive behind the choice of subject of your paper, and conducting it?

In recent years, it came to my attention through my notable interest in cooking books, restaurants and the Syrian recipes, and I started to wonder what is the meaning and causes of my interest. This is what drove me to deepen my search in this field. The theoretical and field study offers a careful opportunity to dive and discover complexity in subjects that seem very simple, such as food. Research on Syrian food is ultimately a search of identity, and the way in which nations express their culture and protect it in the most turbulent conditions like war. All this was very tempting for me as a researcher.

To read more, please [click here](#).



## مختبر الفنون يستقبل طلباتكم حتى نهاية حزيران وجلسة تعريفية بتاريخ 8 حزيران عبر الانترنت

تستمر الدورة الخامسة من برنامج مختبر الفنون باستقبال طلبات التقدم حتى يوم 30 حزيران/ يونيو 2018، حيث يعود البرنامج إلى إطلاقه المعتاد -بعد دورة استثنائية في العام 2017 ضمن احتفال خمس سنوات على تأسيس اتجاهات- ضمن جميع الفئات الفنية والأدبية التي يغطيها البرنامج وهي: السينما والرسوم المتحركة، المسرح والرقص وفنون الأداء، الكتابة الإبداعية، الفنون البصرية بما يشمل الفنون التشكيلية والتجهيزات الفنية ومشاريع التصميم البصري والجرافكي، الموسيقى.

يستقبل البرنامج تساؤلات جميع الفنانين عبر جلسة تعريفية عبر الانترنت بتاريخ 8 حزيران/ يونيو. في هذه الدورة تم زيادة قيمة المنح ليصل إلى عشرة آلاف دولار أمريكي في فئتي المسرح والسينما وستة آلاف دولار أمريكي في بقية الفئات، برنامج مختبر الفنون هو برنامج دعم للفنانين السوريين، ويتوجه إلى الفنانين والكيانات الثقافية السوريّة بهدف دعم ممارساتهم الإبداعية لتكون متجاوبة مع الأمكنة الجديدة الموجودين فيها، وإلى تعزيز أشكال التعبير الفنية وإتاحة الفرص أمام المبدعين المستقلين حتى يتمكنوا من تقديم أعمالهم الفنية.

للإطلاع على شروط التقدم والأسئلة العامة ولتنزيل الاستمارة يرجى الضغط [هنا](#).

## Laboratory of Arts is receiving applications until the end of June, and a Q&A Online session on the 8th of June

The fifth edition of the *Labrotary of Arts* programme will continue to receive applications until 30 of June 2018, where the program will return to its usual course after a special edition in 2017 under the fifth anniversary of Ettijahat. It will cover the usual artistic and literary categories: Animation, Theater, Dance and Performing Arts, Creative Writing, Visual Arts (including Plastic Arts, Installation, Visual and Graphic Design Projects), and Music.

The Programme recives all artists inquiries through a [Q&A online session](#) on 8th of June.

In this edition the grant value has been raised, reaching 10.000 \$ for the categories of theater and cinema, and 6000 \$ for the rest of categories.

The Laboratory of Arts is a program for supporting Syrian artists. It is aimed at Syrian artists and cultural entities, providing them with the support they need to carry out their creative practices and to be responsive to the new places they work in. The program enhances forms of artistic expression to provide opportunities for independent creators to present their artistic works.

**The deadline for submitting applications is 30<sup>th</sup> June 2018.**

**The application form and the FAQ's are available by [clicking here](#).**